

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2022/202596]

14 APRIL 2022. — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. September 2007 über die Vermietung der von den Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes verwalteten Wohnungen

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzbuches über nachhaltiges Wohnen, Artikel 172 § 1 Absatz 1 ersetzt durch das Dekret vom 12. Dezember 2019;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. September 2007 über die Vermietung der von den Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes verwalteten Wohnungen;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 10. Februar 2022;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt, vom 11. Februar 2022;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 71.148/4 des Staatsrates, das am 28. März 2022 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nummer 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973 abgegeben wurde;

In der Erwägung, dass eine gewisse Dringlichkeit besteht, die Erneuerung der Mietkandidaturen schnellstmöglich unter ausschließlicher Berücksichtigung der neun Gemeinden des Gebiets deutscher Sprache vornehmen zu können; dass unter diesen Umständen das in Artikel 200 § 1 Nr. 6 des Gesetzbuches über nachhaltiges Wohnen erwähnte fakultative Gutachten des Beirats für Wohnungswesen und Energie nicht beantragt wird;

Auf Vorschlag des für das Wohnungswesen zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 12 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. September 2007 über die Vermietung der von den Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes verwalteten Wohnungen wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 1 wird die Wortfolge "am Sitz" durch die Wortfolge "an einem der Sitze" ersetzt und die Wortfolge "seiner Wahl" gestrichen.

2. § 1 Absatz 2, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Juli 2012, wird wie folgt ersetzt:

"Der Antragsteller gibt die Gemeinden des deutschen Sprachgebiets an, in denen er sich für die Zuweisung einer Wohnung bewirbt, die er in der Vorzugsreihenfolge einstuft."

3. § 1 Absatz 3, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Juli 2012, wird aufgehoben.

4. § 2, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Dezember 2008, wird aufgehoben.

5. § 3 wird aufgehoben.

Art. 2 - In Artikel 13 § 1 Absatz 1 desselben Erlasses wird die Wortfolge "acht Tagen" durch die Wortfolge "fünfzehn Tagen" ersetzt.

Art. 3 - In Artikel 15 Absatz 2 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 8. Mai 2014, wird die Wortfolge "der Verwaltungsrat" durch die Wortfolge "der Zuweisungsausschuss" ersetzt und die Wortfolge ",wenn die Vorzugsreihenfolge oder der in Anwendung von Artikel 12, § 1 geäußerte Wunsch nicht beachtet wurde oder" gestrichen.

Art. 4 - In Artikel 17 § 2 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Juli 2012, wird die Wortfolge "regionaler Vorzugsrechte" gestrichen.

Art. 5 - Artikel 17bis § 1 desselben Erlasses, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Juli 2012, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 wird die Wortfolge "beim Sitz der" durch die Wortfolge "in einem der Sitze der" ersetzt.

2. Absatz 2, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 8. Mai 2014, wird wie folgt ersetzt:

"Der Antragsteller kann seinen Antrag auf einen Wohnungswechsel auf eine oder mehrere Gemeinden des deutschen Sprachgebiets beschränken."

3. Absatz 3, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 8. Mai 2014, wird aufgehoben.

4. In Absatz 4 wird die Wortfolge "auf eine oder mehrere Gemeindesektionen" durch die Wortfolge "auf eine oder mehrere Gemeinden" ersetzt.

Art. 6 - In Artikel 35 Absatz 2 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 8. Mai 2014, wird das Wort "Gemeindesektionen" durch "Gemeinden" ersetzt.

Art. 7 - Artikel 60 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Dezember 2008, wird wie folgt abgeändert:

1. Folgender Absatz 4 wird eingefügt:

"In Abweichung von Artikel 14 § 1 Absatz 1 richtet die Gesellschaft für das Jahr 2022 zwischen dem 15. Mai und dem 15. Juni per einfachem Schreiben oder per E-Mail an jeden vor dem 1. Juli zugelassenen Mietbewerber eine Aufforderung, seine Bewerbung zu erneuern."

2. Folgender Absatz 5 wird eingefügt:

"In Abweichung von Artikel 14 § 2 bestätigt der Bewerber für das Jahr 2022 zwischen dem 1. Mai und dem 15. Juli den an einem Datum vor dem 1. Juli zugelassenen Antrag in Übereinstimmung mit den in Artikel 12 § 1 festgelegten Modalitäten."

Art. 8 - Anlage 4 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Juli 2012 und abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 3. Dezember 2020, wird wie folgt abgeändert:

1. Punkt A.2. wird wie folgt ersetzt:

"A.2. GEMEINDEN, BEI DENEN SICH DER HAUSHALT FÜR DIE ZUWEISUNG EINER WOHNUNG BEWERBEN MÖCHTE

Gemeinden des deutschen Sprachgebiets, die in der Vorzugsreihenfolge einzuordnen sind: "

2. Punkt A.3. wird aufgehoben.

Art. 9 - Vorliegender Erlass tritt am 1. Mai 2022 in Kraft.

Art. 10 - Der für das Wohnungswesen zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 14. April 2022

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Der Ministerpräsident,
Minister für lokale Behörden und Finanzen
O. PAASCH
Der Vize-Ministerpräsident,
Minister für Gesundheit und Soziales, Raumordnung und Wohnungswesen
A. ANTONIADIS

—————
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2022/202596]

14 AVRIL 2022. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté de la Région wallonne du 6 septembre 2007 organisant la location des logements gérés par les sociétés de logement de service public

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le Code de l'habitation durable, l'article 172, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, remplacé par le décret du 12 décembre 2019;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 septembre 2007 organisant la location des logements gérés par les sociétés de logement de service public;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 10 février 2022;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 11 février 2022;

Vu l'avis n° 71.148/4 du Conseil d'État, donné le 28 mars 2022, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant qu'il existe une certaine urgence de pouvoir procéder le plus rapidement possible au renouvellement des candidatures de location, et ce, en tenant compte exclusivement des neuf communes de la région de langue allemande; qu'au vu de ces circonstances, l'avis facultatif du Conseil consultatif du Logement et de l'Énergie mentionné à l'article 200, § 1^{er}, 6°, du Code de l'habitation durable n'est pas sollicité;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière de Logement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. - À l'article 12 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 septembre 2007 organisant la location des logements gérés par les sociétés de logement de service public, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « au siège de la société de son choix » sont remplacés par les mots « auprès d'un des sièges de la société »;

2° dans le § 1^{er}, l'alinéa 2, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2012, est remplacé par ce qui suit :

« Le demandeur indique par ordre de préférence les communes de la région de langue allemande dans lesquelles il pose sa candidature à l'attribution d'un logement. »;

3° dans le § 1^{er}, l'alinéa 3, remplacé par l'arrêté du wallon Gouvernement du 19 juillet 2012, est abrogé;

4° le § 2, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 décembre 2008, est abrogé;

5° le § 3 est abrogé.

Art. 2. - Dans l'article 13, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots « huit jours » sont remplacés par les mots « quinze jours ».

Art. 3. - Dans l'article 15, alinéa 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 mai 2014, les mots « le Conseil d'administration » sont remplacés par les mots « le comité d'attribution » et les mots « si l'ordre de préférence ou le souhait émis en application de l'article 12, § 1^{er}, n'a pas été respecté ou » sont abrogés.

Art. 4. - À l'article 17, § 2, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2012, les mots « des priorités régionales » sont abrogés.

Art. 5 - À l'article 17bis, § 1^{er}, du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « au siège » sont remplacés par les mots « auprès de l'un des sièges »;

2° l'alinéa 2, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 mai 2014, est remplacé par ce qui suit :

« Le demandeur peut limiter sa demande de mutation à une ou plusieurs communes de la région de langue allemande. »;

3° l'alinéa 3, inséré par l'arrêté du wallon Gouvernement du 8 mai 2014, est abrogé;

4° dans l'alinéa 4, les mots « à une ou plusieurs sections de communes » sont remplacés par les mots « à une ou plusieurs communes ».

Art. 5. - Dans l'article 35, alinéa 2, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 mai 2014, les mots « sections de communes » sont remplacés par le mot « communes ».

Art. 6. - À l'article 60 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Par dérogation à l'article 14, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, la société adresse pour l'année 2022, entre le 15 mai et le 15 juin, à chaque candidat locataire admis avant le 1^{er} juillet, une simple lettre ou un courriel l'invitant à renouveler sa candidature. »;

2° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Par dérogation à l'article 14, § 2, le candidat confirme pour l'année 2022, entre le 1^{er} mai et le 15 juillet, la demande admise avant le 1^{er} juillet, et ce, en respectant les modalités fixées à l'article 12, § 1^{er}. »

Art. 7. - À l'annexe 4 du même arrêté, remplacée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2012 et modifiée par l'arrêté du Gouvernement du 3 décembre 2020, les modifications suivantes sont apportées :

1° le point A.2 est remplacé par ce qui suit :

« A.2. COMMUNES AUPRÈS DESQUELLES LE MÉNAGE SOUHAITE POSER SA CANDIDATURE EN VUE DE L'ATTRIBUTION D'UN LOGEMENT

communes de la région de langue allemande à classer dans l'ordre de préférence : »;

2° le point A.3. est abrogé.

Art. 8. - Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mai 2022.

Art. 9. - Le Ministre compétent en matière de Logement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 14 avril 2022.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Le Ministre-Président,

Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances,

O. PAASCH

Le Vice-Ministre-Président,

Ministre de la Santé et des Affaires sociales,

de l'Aménagement du territoire et du Logement,

A. ANTONIADIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2022/202596]

14 APRIL 2022. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 6 september 2007 tot organisatie van de verhuur van woningen beheerd door de openbare huisvestingsmaatschappijen

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het Wetboek van duurzaam wonen, artikel 172, § 1, eerste lid, vervangen bij het decreet van 12 december 2019;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 6 september 2007 tot organisatie van de verhuur van woningen beheerd door de openbare huisvestingsmaatschappijen;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 10 februari 2022;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister-President, bevoegd voor Begroting, d.d. 11 februari 2022;

Gelet op advies 71.148/4 van de Raad van State, gegeven op 28 maart 2022, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat er een zekere urgentie bestaat om de huurkandidaturen zo spoedig mogelijk te kunnen vernieuwen, waarbij alleen de negen gemeenten van het Duitse taalgebied in aanmerking worden genomen; dat onder deze omstandigheden het in artikel 200, § 1, 6°, van het Wetboek van duurzaam wonen bedoelde facultatief advies van de Adviesraad voor Huisvesting en Energie niet wordt aangevraagd;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. - In artikel 12 van het besluit van de Waalse Regering van 6 september 2007 tot organisatie van de verhuur van woningen beheerd door de openbare huisvestingsmaatschappijen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden "aan de zetel van de maatschappij van zijn keuze" vervangen door de woorden "aan één van de zetels van de maatschappij";

2° § 1, tweede lid, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 19 juli 2012, wordt vervangen als volgt :

"De aanvrager geeft in volgorde van voorkeur aan in welke gemeenten van het Duitse taalgebied hij de toewijzing van een woning aanvraagt."

3° § 1, derde lid, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 19 juli 2012, wordt opgeheven;

4° § 2, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 19 december 2008, wordt opgeheven;

5° paragraaf 3 wordt opgeheven.

Art. 2. - In artikel 13, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "acht dagen" vervangen door de woorden "vijftien dagen".

Art. 3. - In artikel 15, tweede lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 8 mei 2014, worden de woorden "de raad van bestuur" vervangen door de woorden "het comité voor de toewijzing van woningen" en worden de woorden "indien de voorkeur of de wens uitgebracht overeenkomstig artikel 12, § 1, niet is nageleefd of" opgeheven.

Art. 4. - In artikel 17, § 2, van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 19 juli 2012, worden de woorden "van gewestelijke prioriteiten" opgeheven.

Art. 5. - In artikel 17bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 19 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "bij de zetel" vervangen door de woorden "bij één van de zetels";

2° tweede lid, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 8 mei 2014, wordt vervangen als volgt:

"De aanvrager kan zijn mutatieaanvraag beperken tot één of meer gemeenten van de Duitse taalgebied."

3° het derde lid, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 8 mei 2014, wordt opgeheven;

4° in het vierde lid wordt het woord "gemeentefdelingen" vervangen door het woord "gemeenten".

Art. 6. - In artikel 35, tweede lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 8 mei 2014, worden de woorden "gemeentelijke afdelingen" vervangen door het woord "gemeenten".

Art. 7. - In artikel 60 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 19 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het artikel wordt aangevuld met een vierde lid, luidende :

"In afwijking van artikel 14, § 1, eerste lid, richt de maatschappij voor het jaar 2022, tussen 15 mei en 15 juni, een gewone brief of e-mail aan alle kandidaat-huurders die vóór 1 juli in aanmerking komen met het verzoek om hun kandidatuur te vernieuwen."

2° het artikel wordt aangevuld met een vijfde lid, luidende :

"In afwijking van artikel 14, § 2, bevestigt de kandidaat voor het jaar 2022 tussen 1 mei en 15 juli de aanvraag die toegelaten werd op een datum voor 1 juli, volgens de nadere regels bepaald in artikel 12, § 1."

Art. 8. - In bijlage 4 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 19 juli 2012 en gewijzigd bij het besluit van de Regering van 3 december 2020, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt A.2 wordt vervangen als volgt :

"A.2. GEMEENTEN WAAR HET GEZIN ZICH KANDIDAAT WIL STELLEN VOOR DE TOEWIJZING VAN EEN WONING

Gemeenten van het Duitse taalgebied, gerangschikt in volgorde van voorkeur : "

2° punt A.3 wordt opgeheven.

Art. 9. - Dit besluit treedt in werking op 1 mei 2022.

Art. 10. - De minister bevoegd voor Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 14 april 2022.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen en Financiën,
O. PAASCH
De Viceminister-President,
Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,
Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,
A. ANTONIADIS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2022/20832]

4 MAI 2022. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant le Code du développement territorial pour l'accueil d'urgence des demandeurs de protection temporaire

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code du développement territorial, les articles D.IV.1, § 2, 1° et 3° ;

Vu le Code du développement territorial (partie réglementaire) ;

Vu le rapport du 11 mars 2022 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales ;

Vu l'article D.I.4, § 1^{er}, alinéa 4, du Code du développement territorial ;

Vu l'avis de l'Union des villes et communes de Wallonie, donné le 31 mars 2022 ;

Vu l'urgence motivée par la nécessité de prévoir un cadre approprié permettant le logement et l'accueil de ces personnes déplacées dans les meilleures conditions ;